

20. OKT 2017–25. MÄR 2018

# FAHRELNISSA ZEID

PROGRAMM  
FÜR KINDER,  
JUGENDLICHE &  
FAMILIEN

IN COOPERATION WITH



## **Liebe junge Kunstfans!**

Fahrelnissa Zeid (1901–1991) war eine berühmte türkische Künstlerin. Sie lebte in vielen Städten – Istanbul, Bagdad, Berlin, Paris und Amman – und liebte das Reisen. So bunt wie ihr Leben war auch ihre Kunst. Sie malte Bilder von sich, ihren Freunden und ihrer Familie. Berühmt wurde sie aber durch ihre großen Gemälde aus Formen und Farben. In unseren Workshops und Rundgängen auf Deutsch und Türkisch lernt Ihr Fahrelnissa Zeid kennen und könnt selber malen, zeichnen, collagieren und fotografieren. Wir freuen uns auf Eure Ideen und wünschen Euch viel Spaß mit der Kunst!

## **Verliebt in tanzende Linien und schillernde Farben**

Samstag, 21. Oktober & Sonntag, 29. Oktober, 15–16.30 Uhr, kostenloser Kinderworkshop (im Rahmen des KinderKulturMonats, 8–12 J.)  
Sonntag, 25. Februar, 15–16.30 Uhr, Familienworkshop (ab 5 J.)

Fahrelnissa Zeid liebte Linien und Farben. Ihre Gemälde sind eine Mischung aus arabischer und europäischer Kunst. Oft erinnern sie an ein Kaleidoskop, durch das wir die Welt in stets neuen Mustern sehen können. Doch wer war diese beeindruckende türkische Künstlerin, die in späteren Jahren ihres Lebens zur figurativen Malerei zurückkehrte und viele Abbilder ihrer Freunde und Familie schuf? Gemeinsam finden wir es heraus, machen optische Experimente, sammeln Beobachtungen und Ideen. Lasst Euch von ihren Gemälden faszinieren und werdet im Anschluss selber kreativ mit tanzenden Linien und schillernden Farben und Formen.

Kosten: Familienticket: 8 €  
Verbindliche Anmeldung: (030) 20209311, db.kunsthalle@db.com

## **Selfies mit Fahrelnissa Zeid**

Dienstag, 31. Oktober, 10–12 Uhr, Ferienworkshop (6–9 J.)  
Dienstag, 6. Februar, 10–12 Uhr, Ferienworkshop (10–14 J.)

Heute würden wir sagen, dass die Künstlerin Fahrelnissa Zeid ganz viele Selfies in ihrem Leben gemacht hat. Tatsächlich hat die Malerin sich, ihre Familie und Freunde oft gemalt. Wir schauen uns die Gemälde gemeinsam an und machen Selfies mit der Handykamera, aber auch ganz altmodisch mit Spiegel und Stift. Wir fragen uns: Wer bin ich und wie will ich mich darstellen? Wollen wir uns mit dem ganzen Körper oder nur mit dem Kopf abbilden? Wie unterscheidet sich mein Porträt von den anderen Bildern? Die lebensgroßen Zeichnungen werden zum Ausgangspunkt eines großen Gruppenbildes.

Kosten: 7 €  
Verbindliche Anmeldung: (030) 20209311, db.kunsthalle@db.com

## **Verliebt in Farbe, Form und Muster**

Sonntag, 19. November, Familienworkshop  
14–16 Uhr, Taube und Hörbehinderte in Gebärdensprache  
16–17.30 Uhr, Blinde und Sehbehinderte mit Tastmodell

Farbe, Form und Muster – Blau, Rot und Grün. Fahrelnissa Zeid war Malerin, Kunstlehrerin und sogar Prinzessin. Sie liebte das Leben, die Kunst, ihre Freunde und Familie, die sie genauso gemalt hat wie Bilder voll Formen und Farben. Ihr erfährt mehr über ihr Leben und entdeckt ihre großen Gemälde. Anschließend gestaltet Ihr selber bunte Bilder aus Farben, Formen und Mustern.

Kosten: 3 €, Familienticket: 8 €  
Verbindliche Anmeldung bitte vier Tage im Voraus unter: Telefon (030) 20209311,  
Fax (030) 20209320 oder db.kunsthalle@db.com



## Familienbrunch

Sonntag, 21. Januar, 11.30–15 Uhr

Flächen, Muster und Farben, aber auch Porträts von Freunden, Familie und sich selbst hat die Künstlerin Fahrennissa Zeid gemalt. Nach einer Kinder- und Erwachsenenführung macht Ihr selber Zeichnungen und Collagen auf langen Papierbahnen. Im Atrium der Deutschen Bank findet gleichzeitig ein Brunch für die ganze Familie statt.

Kosten: 12 €, Kinder über 12 J.: 8 €, Kinder von 4–12 J.: 5 €, Familienticket: 30 €  
Verbindliche Anmeldung: (030) 20 20 93 11, db.kunsthalle@db.com

## Fahrennissa Zeid'in En Güzel Renkleri Die schönsten Farben der Fahrennissa Zeid

24 Şubat Cumartesi, saat 14–15.30, Çocuklar için Türkçe dilinde sergi turu (saat 15'te ebeveynler için kısa sergi turu)

Samstag, 24. Februar, 14–15.30 Uhr, Kinderführung auf Türkisch (15 Uhr, Kurzführung für Eltern auf Türkisch)

Türk ressam Fahrennissa Zeid'in rengarenk tabloları ve çizimleri son yüz yılın en güzel sanat eserleri arasındadırlar. Önce sergi turunda Fahrennissa Zeid'in eserlerini keşfe çıkıp ressamın heyecanlı hayat hikayesini dinleyeceğiz. Sergi turunun ardından hep beraber rengarenk şekillerle dolu büyük resimler çizip boyayacağız.

Die bunten Gemälde und Zeichnungen der türkischen Künstlerin Fahrennissa Zeid gehören zu den schönsten Kunstwerken der letzten 100 Jahre. Im Workshop erkundet Ihr die Entstehungsgeschichte und lernt etwas über das aufregende Leben der Malerin. Im Anschluss an den Rundgang malt Ihr große Bilder voll Farben und Formen.

Ücret/Kosten: 5 €

Bağlayıcı kayıt/Verbindliche Anmeldung: (030) 20 20 93 11, db.kunsthalle@db.com

## Lehrerfortbildung

Mittwoch, 8. November, 16.30 Uhr

Die pädagogische Vermittlung der Ausstellung steht im Mittelpunkt der kostenlosen Lehrerfortbildung (17.2-73252), die in Kooperation mit der Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung stattfindet.

## Programm für Kitas und Schulen

Wir bieten für Kindergärten, Grund- und Oberschulen spezielle, kostenlose Führungen durch die Ausstellung in Deutsch, Englisch und Türkisch an sowie für Klassen mit blinden, tauben, seh- und hörbehinderten SchülerInnen. Termine können individuell vereinbart werden.

## Programm für Willkommensklassen

Zu jeder Ausstellung entwickeln wir spezielle, kostenlose Führungen und Workshops für Willkommensklassen, in denen Kunst und Sprache im Vordergrund stehen.

## Bild der Woche

Jeden Tag entstehen im Rahmen unseres kostenlosen Kita- und Schulprogramms viele schöne kreative Ergebnisse. Um diese sichtbar zu machen und ihnen einen »eigenen Platz« im Museum zu geben, wählen wir ein »Bild der Woche« aus und präsentieren es in der Ausstellungshalle.

## Kreativbox

Mit unserer mobilen, kostenlosen Kreativbox können Kinder und Familien, alleine oder zusammen, in der Ausstellung malen, zeichnen und basteln – unabhängig von unseren Workshops und Führungen. Mehr Infos am Museumscounter!

## Wunder der Welt

### Kunstprojekt der Hector-Peterson-Schule und der Deutsche Bank KunstHalle

**Ausstellung: Freitag, 26. Januar, 17 Uhr**

Anlässlich der Ausstellung »Fahrelnissa Zeid« realisieren die Hector-Peterson-Schule und die Deutsche Bank KunstHalle zum vierten Mal ein gemeinsames Kunstprojekt. Initiiert und geleitet von den Künstlerinnen Niki Elbe und Cornelia Renz erforschen SchülerInnen der 10. Klasse den künstlerischen Kosmos der türkischen Pionierin der Moderne. In dem Schulprojekt verdichten die SchülerInnen ihre eigenen Geschichten zu künstlerischen Welten, die in der abschließenden Ausstellung einen Dialog mit Zeids Arbeiten beginnen. Zur Eröffnung laden wir Euch herzlich ein!

Titel: Fahrelnissa Zeid, »Break of the Atom and Vegetal Life«, 1982 (Detail)  
Z. Yildirim Family Collection © Raad Zeid Al-Husseini, Foto: Serkan Toyran  
Links: Fahrelnissa Zeid, Paris, frühe 1950er Jahre, Tate Archive

© Laval Studio, Courtesy the Raad Zeid Al-Husseini Collection

Innen: Kinder- und Jugendworkshop, Deutsche Bank KunstHalle, Foto: Mathias Schormann

# KunstHalle

by Deutsche Bank



## **PROGRAMM FÜR KINDER, JUGENDLICHE & FAMILIEN**

Unter den Linden 13/15, 10117 Berlin  
10–20 Uhr, montags Eintritt frei  
(0 30) 20 20 93 11, [deutsche-bank-kunsthalle.de](http://deutsche-bank-kunsthalle.de)

Verkehrsanbindung  
S-Bahn Brandenburger Tor, Friedrichstraße  
U-Bahn Stadtmitte, Französische Straße  
Bus 100, 200, TXL